



Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

主題經文 Theme Verse:
詩篇 Psalm 117

萬國啊，你們都當讚美耶和華！
萬民哪，你們都當頌讚祂！
因為祂向我們大施慈愛；
耶和華的誠實存到永遠。
你們要讚美耶和華！

Praise the Lord, all nations!
Extol Him, all peoples!
For great is His steadfast love toward us, and
the faithfulness of the Lord endures forever.
Praise the Lord!

Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點

Cedar Creek Elementary School, 3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675 <http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 <http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor, Acting SW Campus Pastor, & Coordinating Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師，西南堂區代理牧師，及協調牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Michael Liu

華語副牧師：劉心亮牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Ministry Apprentice: Hilarie See

實習傳道：施婉琪

Children's Ministry Director 兒童事工主任*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director 英語大學生事工主任*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator 教會幹事: Annie Feng 馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*

English 英語	Youth (Interim) 青少年(臨時)	Friday Children 週五兒童	Sunday Children 主日兒童
Victoria Liu 劉喬倫	Lynn Chan 陳許琳	Lan Ding 丁蘭	Katherine Lee 黃慕瑜

*Part-time staff 非全職工作人員

主日崇拜 Worship Service (11:15 AM – 12:35 PM)

中英詩歌敬拜及禱告 Worship and Prayer

中文信息: 徐心道牧師 羅馬書 13:1-7 對掌權的——要因敬畏神而順服 奉獻禱告、歡迎、報告 祝禱	English Sermon: Tim Wang Mark 9 Why Did Jesus Have to Die? Offering Prayer, Welcome, Announcements Benediction
---	--

普世宣教禱告: 亞洲東南部 – 泰國 Pray for Global Mission: Asia Southeast - Thailand

人口: 71,588,000 (86.0% 福音未及); 族群: 114 (64.9%福音未及); 廣義文化基督徒:1.96%; 福音基督徒 1.02%, 佛教: 88.1%, 福音年增率: 3.6% (全球平均 2.6%)。即使經過 400 年的宣教工作, 泰國基督徒仍僅佔總人口的 1%。許多泰國人都信奉一種混合了佛教、民間萬物有靈論和神秘主義的複雜信仰體系。大多數泰國教會規模較小 (<50 名成員), 且泰國 80% 的分區沒有教堂。近一半的新教徒來自人數較少的部落民族 (僅占泰國人口的 5%), 而不是國內最大的族群, 例如泰族和伊桑族人。教會中缺乏最大族群的領導可能是教會發展緩慢的原因之一。讚美神, 許多教會和宣教領袖認為泰國已經準備好迎接教會成長的突破, 期待把福音傳遍泰國 8 萬個村莊和社區的每一個。【禱告】: 祈求神召喚長期宣教士和代禱者組成的團隊, 致力於與基督教領袖在泰國宣教事工上合作。祈求健全的聖經教導來通過文化敏感的福音呈現, 有效地滲透到佛教、通靈術和神秘學的文化中。懇求天父激勵當地基督徒, 與非信徒建立真誠的關係, 在生活中為主作美好的見證, 把握機會向鄰舍和朋友傳福音。

Population: 71,588,000 (86.0% Unreached); Peoples: 114 (64.9% Unreached); Christian Adherent:1.96%; Evangelical 1.02%, Buddhism: 88.1%, Evangelical Annual Growth rate: 3.6% (Global rate 2.6%). Even after 400 years of missionary work, Thai Christians still make up only 1% of the population. Many Thais adhere to a complex belief system that blends Buddhism, folk animism, and mysticism. Most Thai churches are small (<50 members), and 80% of Thailand's districts do not have a church. Nearly half of all Protestants come from smaller tribal ethnic groups (only 5% of Thailand's population) rather than from the country's largest ethnic groups, such as the Thai and Isan. The lack of leadership from the largest ethnic group in the church may be one of the reasons why the church is slow to grow. Praise God, many church and mission leaders believe Thailand is ready for a breakthrough in church growth and look forward to taking the gospel to each of Thailand's 80,000 villages and communities. **Prayer Points:** Ask God to call a team of long-term missionaries and intercessors dedicated to partnering with Christian leaders on missions work in Thailand. Pray for sound biblical teaching to effectively penetrate the cultures of Buddhism, Spiritism, and the Occult through culturally sensitive gospel presentations. Ask God to inspire local Christians to establish sincere relationships with non-believers, bear good witness for the Lord in their lives, and seize opportunities to evangelize their neighbors and friends.

西南區上主日聚會出席人數 Attendance of the Last Sunday @ ACC-SW

10:00 AM 主日學 ABF	成人中/英 Adults C/E: 56/6	青少年 Youth: 10	學童 Children: 16	嬰孩 infant: 05
11:15 AM 崇拜 Worship	成人中/英 Adults C/E: 84/20	青少年 Youth: 18	學童 Children: 20	嬰孩 infant: 07

全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費奉獻	\$25,927	\$42,637	\$1,550,336	\$1,577,555	-\$2,219
宣教奉獻	\$2,305	\$8,181	\$250,918	\$302,688	-\$51,770
教會擴展奉獻	\$50	\$5,769	\$69,421	\$213,462	-\$144,041

瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說: 你們要將當納的十分之一全然送入倉庫, 使我家有糧, 以此試試我, 是否為你們敞開天上的窗戶, 傾福與你們, 甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓! 請填寫簡短聯絡資料: acc-sw/visitor-c
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: acc-sw/visitor-e

會務報告 Announcements

1. **10/1 主餐:** 下主日有主餐, 請已信主受洗的弟兄姊妹提前預備好心。
2. **全教會聯合宣教年會:** 將於 10/14 週六下午 4:30 - 8:30 pm 及 10/15 (主日崇拜) 舉行。主題:「十架, 教會, 普天下」。講員是世界華福中心總幹事董家驊牧師。週六聚會包括免費晚餐和兒童節目需在 10/8 之前網上登記。請預留時間踴躍參加, 並為自己、講員及籌備等禱告。註冊和議程等詳細信息, 請至 acc.church/mc2023。
3. **教會四十週年慶紀念杯:** 教會在去年慶祝四十週年慶時發行了紀念杯; 如果弟兄姊妹和朋友還沒拿到或還有需要, 請散會後向招待索取, 謝謝。
4. **中文成人主日學 (10 AM~11AM) 秋季班 (9/3~11/26) :** 有兩門課: 1) 為慕道朋友及初信者開設的: 福音性研經班 (馬可福音 1-8 章); 2) 為基督徒開設的: 聖經書卷班 一加拉太書。仍歡迎加入。
5. **年度投票:** 教會會員將於十一月中為 2024 年長老、執事人選以及教會預算等重要事項進行投票。預算及投票細節會於十月份公佈。長老候選人: 陳有維 (粵); 執事候選人: 王志良、陳瑋揚 (粵); Roy Wojciechowski, 黃桃芳, 張光誼 (Vivian Lau), Ling Lock (英); 包雅新、何蔚瓊、舒林梅 (華)。
6. **主日午餐:** 鼓勵大家崇拜後留下共用午餐, 教會已透過補貼將午餐盒飯價格下調為 \$5, 披薩仍保持每片 \$1。



1. **Communion (10/1):** We will be having communion next Sunday. All baptized Christians, please prepare your heart for taking communion next Sunday.
2. **Church-wide Joint Missions Conference:** 10/14 (Saturday, 4:30pm to 8:30pm) to 10/15 (Sunday Worship). Theme: "The Cross, The Church, To all Creation". The speaker is Rev. David Doong, General Secretary of the Chinese Coordination Centre of World Evangelism. The Saturday gathering includes free dinner and children's program (online registration is required by 10/8). Please set aside time to participate in this event and pray for yourself, the speakers and the preparations. Details of the conference and registration can be found at acc.church/mc2023.
3. **40th Anniversary Cup:** Our church issued 40th anniversary cups last year. If you have not gotten it or still want one, please pick it up from the ushers after service. Thanks.
4. **English Adult Bible Fellowship:** English Adult Bible Fellowship has begun and will meet in the library every Sunday at 10AM. Join us for fellowship and a study over The Beatitudes!
5. **Annual Vote:** Church members will be voting for 2024 elder and deacon candidates, and church budgets in mid-November. The budget and the voting details will be announced in October. Elder nominee: David Chan (Canto); The Deacon nominees are: Cantonese - David Wong, Eric Chan; English - Roy Wojciechowski, Tao Huang, Vivian Lau, Ling Lock; Mandarin - Yaxin Bao, Weiqiong He, Linmei Shu.
6. **Sunday Lunch Service:** Through subsidy the church has reduced the price of boxed lunch to \$5 per box. Pizza price remains at \$1 per slice. Everyone is encouraged to stay for lunch.

